



新聞稿

即時發布

富邦銀行全新「百龔昇華」3 年儲蓄保險計劃 為客戶提供另一人民幣投資選擇 期滿保證年息 1.20%回報兼歸還 100%保費

(香港：2010 年 5 月 31 日) 富邦銀行(香港)有限公司(「富邦銀行」)全新「百龔昇華」3 年儲蓄保險計劃(「該計劃」)，給予客戶多一項人民幣投資選擇。成功投保該計劃之客戶於第 3 年保單期滿時，可獲取一筆保證相當於年息 1.20%及 100%已繳整付保費的期滿利益。若人民幣於保單期滿時升值，該計劃還可兼具人民幣升值潛力，又於整個保險期內提供保證現金價值及人壽保障，讓客戶在快速為財富增值之餘，兼可靈活運用資金及享有週全的人壽保障。詳情如下：

「百龔昇華」3 年儲蓄保險計劃概要

- 保單類別：儲蓄保險計劃
- 保單貨幣：人民幣
- 保費繳付及保障支付貨幣：港元⁽¹⁾
- 保費繳付年期：整付保費
- 最低整付保費：200,000 元人民幣
- 投保年齡(以上一次生日計算)：18 – 80 歲
- 計劃年期：3 年
- 核保要求：簡易核保⁽²⁾ (特設免驗身批核)

「百龔昇華」3 年儲蓄保險計劃特點

該計劃讓客戶快速實現儲蓄目標兼可靈活運用財富，更提供人壽保障。特點包括：

- **保證期滿利益 – 專享每年年息 1.20%回報及歸還 100%保費**
 - 客戶於第 3 年保單期滿時保證可獲一筆過的期滿利益，而期滿利益將相當於以下金額的總和：
 - 以整付保費計算之年利率 1.20%的複算利息；及
 - 100%已繳整付保費
- **保證現金價值⁽³⁾**
 - 倘客戶於保單到期日前終止保單，亦可獲保證現金價值，有助客戶更靈活地處理當前經濟上的需要。
- **人壽保障**
 - 若受保人於首兩個保單年度內不幸身故，可獲退回 100%已繳整付保費作為人壽保障。若受保人於第 3 個保單年度內不幸身故，人壽保障將相當於以下金額(以較高者為準)：
 - 保證現金價值；或
 - 103%已繳整付保費

富邦銀行(香港)有限公司高級副總裁兼財富管理部(銷售)主管葉嘉敏女士表示：「本行緊貼市場走勢，特別推出揉合儲蓄、保障及備受熱捧的人民幣概念的全新「百龔昇華」3年儲蓄保險計劃，為客戶提供多一項人民幣投資選擇，以配合客戶儲蓄目標，有助客戶建立最佳的投資組合。我們會繼續密切留意市場情況，提供更多優質及多元化的產品及服務，並創造新機遇使客戶財富昇華。」



Fubon Bank
富邦銀行

富邦銀行(香港)有限公司 香港中環德輔道中 38 號富邦銀行大廈
Fubon Bank (Hong Kong) Limited
Fubon Bank Building, 38 Des Voeux Road Central, Hong Kong
T (852) 2842 6222 F (852) 2810 1483
Website www.fubonbank.com.hk

富邦銀行(香港)第一副總裁兼保險部主管何偉剛先生表示：「現時存款利率低企，隨著大陸經濟迅速發展，人民幣投資甚具潛力，客戶對回報較人民幣儲蓄為高之產品需求增加。本行誠意推出全新「百龔昇華」3年儲蓄保險計劃，讓客戶把握人民幣升值預期下之機遇，亦可獲高息保證回報及人壽保障；客戶於保單期滿時可獲歸還100%保費，倘於保單到期日前終止保單，亦可獲保證現金價值，務求讓客戶靈活理財之同時兼可快速為財富增值。此外，該計劃特設免驗身批核，申請手續簡便。」

客戶如有興趣投保「百龔昇華」3年儲蓄保險計劃，可致電富邦銀行保險專線 **2566 8181**或親臨富邦銀行各分行查詢。

註釋：

- (1) 由大都會人壽保險有限公司(「大都會人壽」)承保的「百龔昇華」3年儲蓄保險計劃(「本計劃」)之保單貨幣為人民幣並以港元交易。大都會人壽應收及應付的所有款項須按照大都會人壽釐定的兌換率以港元於香港支付，而兌換率會不時變動並由大都會人壽決定。人民幣匯率可升可跌，若任何金額由人民幣兌換為港元(反之亦然)將要承受匯率波動的風險，客戶需考慮匯率風險。
- (2) 保單之批核乃根據大都會人壽之核保決定。申請尚未獲成功批核之前，大都會人壽保留撤銷本產品建議之權利。若本產品之建議被撤銷，已繳付之保費(不包括任何利息)將退回給擬保單持有人。
- (3) 此保證由大都會人壽提供。本計劃的期滿年期設定為 3 年。若客戶於保單到期日前終止保單，客戶會失去獲取 100%整付保費保證的權利，而保單持有人取回的金額可能低於已繳付的整付保費。

註：

- 「百龔昇華」3年儲蓄保險計劃(「本計劃」)由大都會人壽保險有限公司(「大都會人壽」)承保，並由富邦銀行(香港)有限公司(「富邦銀行」)分銷。有關本計劃之條件及條款和詳情，請參閱保單條款。
- 本計劃銷售日期至 2010 年 6 月 28 日。
- 本計劃之儲蓄成份涉及匯率風險及可能引致虧損。
- 大都會人壽為本計劃之承保人，全面負責一切計劃內容、保單批核、保障及賠償事宜。大都會人壽保險有限公司為美國 MetLife, Inc. 於香港的全資附屬公司，以「MetLife」品牌經營業務。
- 大都會人壽保留權利隨時終止本計劃、修訂、修改或增加任何有關本計劃之條款及細則，而毋須預先通知。如有任何爭議，富邦銀行及大都會人壽將保留一切最終決定權。

富邦銀行(香港)有限公司

富邦銀行(香港)有限公司(「富邦銀行」)是台灣富邦金融控股股份有限公司(「富邦金控」)的附屬公司。富邦金控是台灣一所具領導地位的金融控股公司，提供一系列的金融服務，包括企業金融、金融市場、消費金融、財富管理、投資管理及保險服務。富邦銀行於香港透過 22 間分行及 2 間證券投資服務中心共 24 個零售據點為客戶提供全面的優質銀行服務，包括零售及商業銀行、財富管理、金融市場、證券及投資服務。富邦銀行於香港聯交所上市(股份代號：636)，並獲得標準普爾授予 A-2 短期及 BBB+ 長期信貸評級。該評級反映富邦銀行資本雄厚，流動資金充裕及資產質素優良。

- 完 -

傳媒查詢請聯絡：

陳碧霞
高級副總裁兼企業傳訊部主管
電話: (852) 2842 6100
傳真: (852) 2524 6681
電郵: betty.chan@fubon.com

劉慧敏
企業傳訊部高級經理
電話: (852) 2842 1646
傳真: (852) 2524 6681
電郵: grace.lau@fubon.com

網址：www.fubonbank.com.hk